

會計數據與業務數據摘要

Accounting Figures and Financial Highlights

(一) 按照中華人民共和國企業會計制度編制

A. Prepared in accordance with PRC accounting standards

1. 公司本年度實現利潤情況：

1. Realised profits of the Company during the year

單位：人民幣千元

Unit: RMB'000

利潤總額	Total profit	113,865
淨利潤	Net profit	91,185
扣除非經常性損益後的淨利潤	Net profit after deduction of non-operational loss	92,861
主營業務利潤	Profit from principal operations	178,216
其他業務利潤	Profit from other operations	42,179
營業利潤	Operating profit	(25,806)
投資收益	Investment income	140,279
補貼收入	Subsidy income	370
營業外收支淨額	Net non-operating income (expenses)	(978)
經營活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from operations	(195,845)
現金及現金等價物淨增減額	Net increase from cash and cash equivalents	552,370

註：「扣除非經常性損益後的淨利潤」所扣除的項目、涉及金額分別為補貼收入人民幣370千元，營業外收支淨額人民幣(978)千元、股權轉讓虧損人民幣1,068千元。

Notes: The item of "Net profit after deduction of non-operational loss" involves deduction of subsidy income of RMB370,000, non-operating income (expenses) of RMB(978,000), and loss from transfer of equity interest of RMB1,068,000.



會計數據與業務數據摘要

Accounting Figures and Financial Highlights

2. 截止報告期末公司前三年的主要會計數據和財務指標

2. Principal accounting and financial data of the Company for the past three years as at the end of the reporting period

單位：人民幣

Unit: RMB

指標項目	Items	二零零二年 2002	二零零一年 2001	二零零零年 2000	
				調整後 After adjustment	調整前 Before adjustment
主營業務收入(千元)	Income from principal activities ('000)	1,293,686	861,560	584,247	1,224,434
淨利潤(千元)	Net profit ('000)	91,185	179,419	115,349	132,823
總資產(千元)	Total assets ('000)	2,727,635	2,069,729	2,419,628	2,456,215
股東權益(千元) (不含少數股東權益)	Shareholders' fund ('000) (excluding minority interest)	1,030,356	939,077	759,580	796,166
每股收益(元)	Earnings per share (Rmb)	0.14	0.27	0.18	0.20
每股淨資產(元)	Net assets per share (Rmb)	1.57	1.43	1.16	1.22
調整後的每股淨資產(元)	Adjusted net assets per share (Rmb)	1.45	1.38	1.08	1.14
每股經營活動產生的現金 流量淨額(元)	Net cash liquidity produced by operational activities per share (Rmb)	(0.30)	(0.08)	(0.19)	(0.26)
淨資產收益率(%)	Return on net assets (%)	8.85	19.11	15.19	16.68

註：(1) 本公司在本年度總股本未發生變化。

Note: (1) The Company's total share capital remained unchanged during the year

(2) 2000年主要財務指標在重組後比照2001年合併範圍和按中國會計政策變更進行追溯調整。

(2) After re-organisation, the principal accounting data for 2000 were adjusted retroactively based on scope of consolidation for 2001 and changed in the PRC accounting standards.

會計數據與業務數據摘要

Accounting Figures and Financial Highlights

3. 利潤表附表：

3. Appendix to profit (loss) statement

報告期利潤	Profit during the period	淨資產收益率(%)		每股收益(人民幣元)	
		Return on net assets (%)		Earnings per share (RMB)	
		全面攤薄 Totally diluted	加權平均 Weighted average	全面攤薄 Totally diluted	加權平均 Weighted average
主營業務利潤	Profit from principal operations	17.30	18.10	0.27	0.27
營業利潤	Operating profit	(2.50)	(2.62)	(0.04)	(0.04)
淨利潤	Net profit	8.85	9.26	0.14	0.14
扣除非經常性 損益後的淨利潤	Net profit after deduction of non-operational loss	9.01	9.43	0.14	0.14

註：利潤表附表的利潤數據是按照中國證監會《公開發行證券公司信息披露編報規則(第9號)》要求計算的。

Note: The profit data shown on the appendix to profit (loss) statement is calculated in accordance with "Regulations on the Preparation and Reporting of Information Disclosure of Listed Companies No. 9" issued by China Securities Regulatory Commission.





會計數據與業務數據摘要 Accounting Figures and Financial Highlights

4. 報告期內股東權益變動情況：

4. Change in shareholders' funds during the reporting period

單位：人民幣千元

Unit: RMB'000

項目 Item	期初數 Beginning of the year	本期增加 Add	本期減少 Less	期末數 End of the year	變動原因 Reasons for the change
股本 Share Capital	655,015	0	0	655,015	
資本公積 Capital reserve	478,522	94	0	478,616	子公司債務重組收益 Gain from restructuring debts of subsidiaries
盈餘公積 Surplus reserve	149,712	0	0	149,712	
法定公益金 Statutory Public Welfare funds	38,426	0	0	38,426	
未分配利潤 Profit before appropriation	(382,598)	91,185	0	(291,413)	本期淨利潤 net profit for the period
股東權益合計 Total shareholders' fund	939,077	91,279	0	1,030,356	

會計數據與業務數據摘要

Accounting Figures and Financial Highlights

(二) 按照香港普遍採納會計準則編制

以下是本集團截至2002年12月31日止五個年度各年的綜合業績概要，以及本集團截至2002年12月31日止的合併備考業績，此乃按目前集團結構自1998年12月31日止年度一直存在的基準而編制。

B. Prepared in accordance with Hong Kong Generally Accepted Accounting Principles

The following is a summary of the consolidated results of the Group for each of the five years ended 31 December 2002 and the combined results of the Group for the year ended 31 December 2002 prepared on the basis that the Group's structure had been in existence from the year ended 31 December 1998.

單位：人民幣千元

RMB'000

		二零零二年 2002	二零零一年 2001	二零零零年 2000	一九九九年 1999	一九九八年 1998
營業額	Turnover	1,291,425	860,880	1,223,586	1,420,417	1,668,049
經營溢利(虧損)	Operating profit (loss)	2,706	(89,288)	(43,601)	(212,115)	(492,408)
應佔聯營公司業績	Share of results of associated companies	132,060	344,866	238,266	203,408	26,666
除稅前溢利(虧損)	Profit (loss) before taxation	134,766	255,578	194,665	(8,707)	(519,074)
稅項	Tax	(23,359)	(24,335)	(26,251)	(18,630)	(4,688)
除稅後溢利(虧損)	Profit (loss) after taxation	111,407	231,243	168,414	(27,337)	(514,386)
少數股東權益	Minority interests	(12,600)	(717)	(5,694)	22,258	(2,247)
股東應佔溢利(虧損)	Profit (loss) attributable to shareholders	98,807	230,526	162,720	(5,079)	(512,139)
股息	Dividends	—	—	—	—	—

以下是截至2002年12月31日止五個年度的總資產及負債概要

Summary of the total assets and liabilities of the Company for each of the five years ended 31 December 2002

單位：人民幣千元

RMB'000

		二零零二年 2002	二零零一年 2001	二零零零年 2000	一九九九年 1999	一九九八年 1998
總資產	Total assets	2,661,688	2,080,251	2,368,946	2,689,276	3,294,387
總負債	Total liabilities	1,545,625	1,112,519	1,636,312	2,206,358	2,778,360
總淨資產	Total net assets	1,116,063	967,732	732,634	498,489	516,027

註：由於對無形資產的會計政策更改，所有年度之數據已作調整，以反映會計政策變更。

Note: Data for the relevant years have been adjusted as a result of a change in accounting policy regarding treatment for intangible assets, representing a change in the accounting policy.



會計數據與業務數據摘要

Accounting Figures and Financial Highlights

(三) 按香港普遍採納會計準則及中華人民共和國會計準則編制的財務報告應用於本集團之差異見載列於香港普遍採納會計準則編制之財務附註34。

C. Differences between the financial statements prepared in accordance with the accounting principles generally accepted in Hong Kong and the accounting standards of the People's Republic of China as applicable to the Group are set out in note 34 to the financial statements prepared under accounting principles generally accepted in Hong Kong.